

Подписано электронной подписью:

Вержицкий Данил Григорьевич

Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»

Дата и время: 2024-02-21 00:00:00

471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кемеровский государственный университет»

Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан

Ларионова Т.В.

«4» апреля 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.08 Практическая грамматика английского языка

Код, название дисциплины

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Код, название направления

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника

бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2020

Новокузнецк 2022

Содержание

1 Цель дисциплины.	3
1.1 Формируемые компетенции	3
1.2 Индикаторы достижения компетенций	3
1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине	5
4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.....	8
5. Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	10
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.	10
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.	10
6. Иные сведения и (или) материалы.....	11
6.1. Примерные темы письменных учебных работ.....	11
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации.....	12

1 Цель дисциплины.

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее –ОПОП) и изучения данных дисциплине обучающихся должен освоить:

Компетенций: ОПК-6,ОПК-7,ПК-10

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции (универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
Общепрофессиональная	Не предусмотрены ФГОС	ОПК-6-владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преобладности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями ОПК-7-способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
Профессиональная	Не предусмотрены ФГОС	ПК-10-способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-6	Не предусмотрено ФГОС	Практический курс английского языка Практический курс второго иностранного языка Теоретическая грамматика Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика. Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы, включая

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
		подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
ОПК-7	Не предусмотрена ФГОС	Практический курс английского языка Практический курс второго иностранного языка Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика. Преддипломная практика Подготовка и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
ПК-10	Не предусмотрена ФГОС	Стилистика Письменный перевод (английский язык) Письменный перевод (китайский, немецкий язык) Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий) Перевод общественно-политических текстов (английский язык) Перевод общественно-политических текстов (немецкий язык) Перевод общественно-политических текстов (китайский язык) Учебная практика. Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Производственная практика. Практика по получению

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
		профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика) Подготовка и сдача государственного экзамена Культура письменной речи

1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Не предусмотрено ФГОС	знать: основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, типы предложений в английском языке; уметь: применять систему знаний, связанных с выражением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, типами предложений; владеть: навыками анализа и употребления основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания.
ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Не предусмотрено ФГОС	знать: - языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации уметь: - свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства для достижения успеха коммуникации владеть: - культурой устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке

ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Не предусмотрено ФГОС	знать: - нормы лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм уметь: - использовать нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе владеть: - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
---	-----------------------	--

2. Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объем часов
	для очной формы обучения
Общая трудоёмкость дисциплины	216
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	70
Аудиторная работа:	70
в том числе:	
Лекции	
семинары, практические занятия	
Практикумы	
лабораторные работы	70
в т.ч. в активной и интерактивной формах	64
Внеаудиторная работа (всего):	
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	
курсовое проектирование	
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)	
творческая работа (эссе)	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	110
Вид промежуточной аттестации обучающегося: зачет во 2 семестре экзамен в 3 семестре	36

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины 1 по занятиям	Общая трудоёмкость (всего часов)	Трудоёмкость занятий (час.)			Формы текущего контроля и промежуточной аттестации успеваемости
			ОФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		
Семестр 3						
1	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания используя неличные формы глагола.	72		34	38	УО-3
2	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	54		18	36	УО-3
3	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	54		18	36	УО-3
	Всего:	216		70	110	

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

Таблица 6 –Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание темы
1	Раздел 1	
<i>Темы лабораторных занятий</i>		
1.1	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания используя неличные формы глагола.	Герундий. ИКГПИИнитивные конструкции. Герундиальные комплексы
2	Раздел 2	
	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	Конструкция used to/would. Конструкция be/get used to.
	Раздел 3	
3.	Языковые средства, необходимые для	Модальные глаголы have to/don't have

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание темы
	достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	to.Модальный глагол be to.Модальные глаголы must/need/needn't
		Модальные глаголы may/might в значении предположения. Модальный глагол must в значении вероятности в утвердительных предложениях. Модальный глагол must в значении вероятности в отрицат. предлож.
		Конструкции shouldn't have done, needn't have done.Различие в значениях конструкций shouldn't have done, needn't have done.

4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7. Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Нед еля	Тематический раздел курса	Аудиторная работа		Внеаудиторн ая работа		Общее кол-во баллов (0- 100)
		Посе щение заняти й (0-18)	Рабо та на заня тии (0- 18)	Соде ржан ие рабо ты	Балл ы	
1-2	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания используя неличные формы глагола.	2				
3-4	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания используя неличные формы глагола.	2				
5-6	Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания используя неличные формы глагола.	2			15	
7-8	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	2				

9-10	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	2			15	
A	Рубежная аттестация	0-10	0-10		0-30	0-50
11-12	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	2	2		0-17	
13-14	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	2	2			
15-16	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	2	2		0-17	
17-18	Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	2	2			
		0-8 баллов	0-8 баллов		0-34	0-50
	<i>Итого за 3 семестра</i>	0-18	18 баллов		0-64	0-100 баллов
	Промежуточная аттестация					Суммарный накопленный балл (0-100)

Вид учебной деятельности/ Задание	Критерии	Описание шкалы оценивания
Посещение практических занятий	Личное присутствие на практическом занятии, зафиксированное преподавателем	1 балл: присутствие на практическом занятии 0 баллов: отсутствие на практическом занятии
Подготовка к практическим занятиям	Выступление на практическом занятии. При этом учитывается активное участие и правильность выполнения задания.	1 балл: наличие вопросов, дополнений к выступлениям других студентов; ответы на отдельные вопросы преподавателя

5. Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

5.1 Учебная литература

- 1..Официальный сайт национальной электронной библиотеки URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: : www.nns.ru/
- 2.Официальный сайт Электронной библиотеки РГБ URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: : <http://elibrary.rsl.ru/>
- 3.Официальный сайт Научной электронной библиотеки URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: : <http://znanium.com/>

Основная учебная литература

1. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: учебное пособие / В. В. Гуревич. – Электронные текстовые данные. – Москва: Флинта, 2012. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2491

Дополнительная учебная литература

1. Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students.Практическая грамматика английского языка для студентов [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.С. Комаров. - Электрон.текстовые дан. - Москва : Флинта, 2012. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590>
2. Кузнецова А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. – 2-е изд., стер. – Электрон.текстовые дан. - Москва : Флинта, 2012. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=3364

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

217 Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
--	---

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

- Ресурсы информационно - телекоммуникационной сети «интернет**
- 1..Официальный сайт национальной электронной библиотеки URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: : www.nns.ru/ (дата обращения: 20.10.2014).
 - 2..Официальный сайт Научной электронной библиотеки URL [Электронный ресурс] .- Режим доступа: : www.eibrary.ru/(дата обращения: 20.10.2014).

3..Официальный сайт Электронной библиотеки РГБ URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: :<http://elibrary.rsl.ru/>(дата обращения: 5.10.2014).

4.Официальный сайт Научной электронной библиотеки URL[Электронный ресурс] .- Режим доступа: :<http://znanium.com/> (дата обращения: 5.10.2014).

Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС) по дисциплине

1. BBCLearningEnglish [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ.
2. BritishNationalCorpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford :OxfordTextArchive, IT Services, UniversityofOxford, 2009-2015. – Режим доступа: <https://www.natcorp.ox.ac.uk>, свободный. – Яз.англ.
3. CambridgeAssessmentEnglish [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.cambridgeenglish.org>, свободный. – Яз.англ.
4. LongmanDictionaryofContemporaryEnglish [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.ldoceonline.com>., свободный. – Яз.англ.
- 5.OxfordUniversityPressLearningResourcesBank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

6. Иные сведения и (или) материалы.

6.1.Примерные темы письменных учебных работ

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу бакалавров в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ на занятиях по блоку тем, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (устные опросы);
- Выполнение домашних индивидуальных заданий;

Ссылка на тексты методических указаний, размещенных в ЭИОС на сайте КГПИ КемГУ https://skado.dissw.ru/rest_files/

Табл 8- Типовые (примерные) контрольные вопросы и задания

Разделы и темы	Примерные практические задания и (или) задачи
Основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания используя неличные формы глагола.	Complete the sentences. Here we have only real conditions. 1. If you want to be always healthy 2. You will have to consult the doctor if 3. If you have a running nose 4. You will escape the complications after a disease if 5. The doctor will surely write you a prescription if 6. The doctor will pull out your tooth if 7. Her headache won't stop if 8. You will be coughing and sneezing constantly if 9. She won't be able to continue her career if 10. If you don't cure your throat ... 11. If you don't take any preventive measures
Языковые средства,	Переведите с английского.

необходимые для достижения цели коммуникации используя конструкции, часто повторяющиеся действия.	If it didn't rain, we would go for a walk. If we had a camera, we could take pictures of the beautiful scenery. If there were any sugar left, we should not have to go to the shop. If I knew him, I should ask his advice. If you did not have a toothache, you would enjoy the party. If you were not so absent-minded, you would not make so many mistakes. If you rang me up, I should know you were in trouble. If you watched the cat, it wouldn't eat the fish. If it were not so late, we would go to see them. If I were you, I would read the book.
Языковые средства, необходимые для достижения цели коммуникации используя модальные глаголы	Underline any relative pronoun that can be left out in these sentences. 1. I think that my boss is the person who I admire most. 2. Harry, who was tired, went to bed very early. 3. We're taking the train that leaves at 6.00 4. Have you seen the book that I left here on the desk? 5. The film which we liked most was the French one.
Зачет с оценкой	

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Содержание зачета с оценкой (3 семестр)

Типовые задания на экзамен

Часть А

1. Underline any relative pronoun that can be left out in these sentences.

1. I think that my boss is the person who I admire most.
2. Harry, who was tired, went to bed very early.
3. We're taking the train that leaves at 6.00
4. Have you seen the book that I left here on the desk?
5. The film which we liked most was the French one.

Часть В

2. Put a suitable relative pronoun in each space, or leave the space blank where possible

1. My bike,..... I had left at the gate, had disappeared.
2. The shoes I bought were the ones..... I tried on first
3. The bag in the robbers put the money was found later.
4. The medicine..... the doctor gave me had no effect at all.
5. Peter, couldn't see the screen, decided to change his seat.

3. There are four spaces in each of the following paragraphs. Choose the best answer (a, b ,c ,or d) for each space.

1.....their hair wasn't actually very long, rock groups such as the Beatles and the Rolling Stones were often criticized as "long-haired" or "needing haircuts" when they first became popular during the early 1960s. At that time men were also considered effeminate if they 2.... long hair. The opposite was true for men who grew a beard 3...., of course, it was allowed to grow too long. Beards grow faster than hair and need more care. In fact, if the average man never trimmed his beard,it 4.... to nearly ten metres in his lifetime. Now, that' s a lot of hair!

- | | | | |
|-------------------|------------|--------------|---------------|
| 1. a) Even though | b) If only | c) Unless | d) Whether |
| 2. a) had | b) have | c) will have | d) would have |
| 3. a) if | b) if not | c) only if | d) unless |

4. a) grew b) has grown c) will grow d) would grow

Часть С

4. Complete the following sentences by adding suitable noun clauses.

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. I cannot understand | 2. They said |
| 3. I think | 4. He told me |
| 5.hurts me. | 6. You can eat |

Составитель:

Кочетова О.А., доцент кафедры лингвистики